



الكهرباء الأردنية

١٠٥١٨٠١٨٨

Semi Annual - JOEP - 31/7/2002

تقرير المراجعة

Offices

Abu-Dhabi

Ajman

Al-Ain

Algeria

Amman

Ankara

Beirut

Cairo

Casablanca

Damascus

Doha

Dubai

Gaza

Fujaira

Jebel Ali

Jeddah

Khartoum

Khobar

Kuwait

Manama

Muscat

Nablus

Pakistan

Ras Al-Khaimah

Ramallah

Riyadh

Salalah

Sana'a

Sharjah

Tripoli

Tunis

Liaison Offices

Edinburgh

Montreal

New York

Paris

السادة مساهمي شركة الكهرباء الأردنية

شركة مساهمة عامة محدودة

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

لقد قمنا بمراجعة الميزانية العمومية المرفقة لشركة الكهرباء الأردنية - شركة مساهمة عامة محدودة كما في ٣٠ حزيران ٢٠٠٢ وبيان الدخل وبيان التغيرات في حقوق المساهمين وبيان التدفقات النقدية للفترة المنتهية بذلك التاريخ. إن هذه البيانات المالية المرحلية هي من مسؤولية إدارة الشركة، وأن مسؤوليتنا هي إصدار تقرير حول هذه البيانات المالية المرحلية استناداً إلى أعمال المراجعة التي قمنا بها.

لقد تمت مراجعتنا وفقاً لمعايير التدقيق الدولية الخاصة بالمراجعة والتي تتطلب أن نقوم بتخطيط وتنفيذ أعمال المراجعة بهدف الحصول على قناعة معتدلة بأن البيانات المالية المرحلية لا تتضمن أية أخطاء جوهرية. تقتصر أعمال المراجعة أساساً على استفسارات من المسؤولين وعلى تطبيق إجراءات المراجعة التحليلية على البيانات المالية المرحلية، وعليه فإن هذه الأعمال توفر تأكيدات بمستوى أقل مما توفره أعمال التدقيق. إننا لم نقوم بأعمال تدقيق، وعليه فإننا لا نبدي رأياً حول تدقيق البيانات المالية المرحلية المذكورة أعلاه.

واستناداً إلى مراجعتنا، فإنه لم يصل إلى علمنا ما يجعلنا نعتقد بأن البيانات المالية المرحلية المرفقة لا تظهر بصورة عادلة من كافة النواحي الجوهرية وفقاً لمعايير المحاسبة الدولية.

طلال أبوغزاله وشركاه

جمال حموده

(إجازة رقم ٤٧٨ فئة أ)

عمان في ٢٥ تموز ٢٠٠٢

Amman Office: TAGI House, Queen Noor Street, Shmeisani

P.O.Box : 921100, Amman, 11192, The Hashemite Kingdom of Jordan

Tel : (962-6) 566-9603 Fax : (962-6) 569-6284

E-mail: tagco@tagi.com Website: http://www.tagi.com

Member of Talal Abu-Ghazaleh & Co. International
The Arab Organization for Global Professional Services

مكتب عمان: مبنى أبوغزاله، شارع الملكة نور، الشميساني

ص.ب: ٩٢١١٠٠، عمان ١١١٩٢، المملكة الأردنية الهاشمية

هاتف: ٥٦٦-٩٦٠٣ (٩٦٢-٦) فاكس: ٥٦٩-٦٢٨٤ (٩٦٢-٦)

شركة الكهرباء الأردنية
شركة مساهمة عامة محدودة
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

بيان أ

الميزانية العمومية كما في ٣٠ حزيران ٢٠٠٢

		٣٠ حزيران ٢٠٠٢	٣١ كانون الأول ٢٠٠١
الموجودات	إيضاحات	دينار أردني	دينار أردني
الموجودات الثابتة		١٨٨,٠٢٧,٠٦٩	١٨١,٨٤٦,٧٣٥
موجودات البنية التحتية		(٩٠,٤٧٣,٥٧٥)	(٨٦,٦٢٤,١٨٤)
الإستهلاك المتراكم		٩٧,٥٥٣,٤٩٤	٩٥,٢٢٢,٥٥١
صافي القيمة الدفترية لموجودات البنية التحتية	٣	٥٤,٦١٦,٠١٠	٥٢,٤٧٨,٩٤٤
موجودات مساهمات المشتركين		(١٧,١٦٢,٢٨١)	(١٦,٠٦٩,٩٦١)
الإستهلاك المتراكم		٣٧,٤٥٣,٧٢٩	٣٦,٤٠٨,٩٨٣
صافي القيمة الدفترية لموجودات مساهمات المشتركين	٤	٢٤,٨٣١,٢٣٤	٢٤,٨٣١,٢٣٤
موجودات فلس الريف		(٦,٥٤٤,٠٣١)	(٥,٤٢٥,٧٠٩)
الإستهلاك المتراكم		١٨,٢٨٧,٢٠٣	١٩,٤٠٥,٥٢٥
صافي القيمة الدفترية لموجودات فلس الريف	٥	٢٠,٦١٦,٧٩٠	٢٠,٦١٦,٧٩٠
موجودات فروقات تقييم القروض		(١١,١٣٣,٠٦٦)	(١٠,٧٢٠,٧٣١)
الإستهلاك المتراكم		٩,٤٨٣,٧٢٤	٩,٨٩٦,٠٥٩
صافي القيمة الدفترية لموجودات فروقات تقييم القروض	٦	١,٧٥٠,٤٠٦	١,٥٥٤,٣٧٦
أعمال تحت الإنشاء		١٦٤,٥٢٨,٥٥٦	١٦٢,٤٨٧,٤٩٤
مجموع الموجودات الثابتة		١,٩٥٧,٠٥٩	١,٨١٩,٣٣٥
استثمارات	٧		
الموجودات المتداولة			
مواد بالمستودعات بعد طرح مخصص بمبلغ ١,٤٨٦,٧٠٠		١٠,٥٨٠,٢٢٩	١٠,٨٣٤,٩١١
دينارا أردنيا		٣٥٩,٥٢٢	٦٧٠,٧٤٨
مصاريف اعتمادات مستندية		٢٦,٩٦٠,٥٠٢	٢٨,٠٦٧,٨٨٥
ذمم مشتركين بعد طرح المخصص	٨ (أ)	٤,١٦٨,٩٢٣	٤,٥٦٨,٦٣٩
ذمم مدينة بعد طرح المخصص	٨ (ب)	١٣٧,٧٨٧	٢٦٩,٦٤٠
تأمينات ومصاريف مدفوعة مقدما		١٦,٩٣١,٤٥٧	١٦,٥٤٣,٥١٧
تأمينات نقدية مقابل قروض		٩,٦٢٨,٥٧٨	٣,٠٩٤,٠٤٠
نقد في الصندوق ولدى البنوك		٦٨,٧٦٦,٩٩٨	٦٤,٠٤٩,٣٨٠
مجموع الموجودات المتداولة		٢٣٥,٢٥٢,٦١٣	٢٢٨,٣٥٦,٢٠٩
مجموع الموجودات			

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءا لا يتجزأ من هذه البيانات المالية

شركة الكهرباء الأردنية
شركة مساهمة عامة محدودة
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

بيان أ

الميزانية العمومية كما في ٣٠ حزيران ٢٠٠٢

		٣٠ حزيران ٢٠٠٢	٣١ كانون الأول ٢٠٠١
حقوق المساهمين والمطلوبات	إيضاحات	دينار أردني	دينار أردني
حقوق المساهمين		٤٠,٠٠٠,٠٠٠	٤٠,٠٠٠,٠٠٠
رأس المال المصرح به			
رأس المال المكتتب به والمدفوع ٤٠,٠٠٠,٠٠٠ سهم			
بقيمة إسمية دينار أردني واحد للسهم	٩	٤٠,٠٠٠,٠٠٠	٣٣,٠٠٠,٠٠٠
احتياطي إجباري		٩,٠٢٩,٢٥٠	٩,٠٢٩,٢٥٠
احتياطي إختياري		٣٤٠,٤٩٢	٣٤٠,٤٩٢
فروقات تقييم استثمارات في أوراق مالية ومشاركات			
متوفرة للبيع		٦٩١,٣٩٦	٥٤٩,١٧٥
ربح الفترة		١,٥٨٤,٣٤١	-
أرباح محتفظ بها - بيان ب		٧٢١,٩٣٦	٧,٧٢١,٩٣٦
مجموع حقوق المساهمين		٥٢,٣٦٧,٤١٥	٥٠,٦٤٠,٨٥٣
مساهمات مشتركين يقابلها موجودات ثابتة		٥٤,٦١٦,٠١٠	٥٢,٤٧٨,٩٤٤
إطفاء مساهمات مشتركين		(١٧,١٦٢,٢٨١)	(١٦,٠٦٩,٩٦١)
صافي مساهمات مشتركين يقابلها موجودات ثابتة	٤	٣٧,٤٥٣,٧٢٩	٣٦,٤٠٨,٩٨٣
أمانات فلس الريف يقابلها موجودات ثابتة		٢٤,٨٣١,٢٣٤	٢٤,٨٣١,٢٣٤
إطفاء أمانات فلس الريف		(٦,٥٤٤,٠٣١)	(٥,٤٢٥,٧٠٩)
صافي أمانات فلس الريف يقابلها موجودات ثابتة	٥	١٨,٢٨٧,٢٠٣	١٩,٤٠٥,٥٢٥
قروض طويلة الأجل	١٠	٣٣,٤٠٠,٥٧١	٣٣,٦٤٧,٠١٣
مخصص تعويض ترك الخدمة		٥,٧٠٤,٦٢٣	٥,٦٠٤,٦٢٣
المطلوبات المتداولة			
تأمينات المشتركين		٢٨,٣٣٣,٢٤٢	٢٦,٩٩٦,١٩٠
نم داتنة	١١	٤٨,٢٠٨,٠٨٧	٣٤,٩٣٧,٩٧٦
قروض قصيرة الأجل	١٠	٥,٩٢٦,٠٩٠	٨,٢٥٥,٥٩٠
أرصدة دائنة أخرى	١٢	٢,٣٥٤,٤٤١	٥,٥١٧,٩٥٧
بنوك دائنة		١٦٤,٧٤١	٢,١٩٣,٥٠٢
أرباح قيد التوزيع		١,٢٢٤,١٦٠	٤٩٤,٢١٦
فوائد مستحقة وغير مدفوعة		٢١٨,٩٥٥	٢٢٨,٣١٧
صندوق الإيداع		١,٥٦٨,٣١٠	٨٥٦,٧٠٤
صناديق الخدمات الطبية والتأمين على الحياة		٤١,٠٤٦	(١٣١,٢٤٠)
الأرباح المقترحة توزيعها على المساهمين - بيان ب		-	٣,٣٠٠,٠٠٠
مجموع المطلوبات المتداولة		٨٨,٠٣٩,٠٧٢	٨٢,٦٤٩,٢١٢
مجموع حقوق المساهمين والمطلوبات		٢٣٥,٢٥٢,٦١٣	٢٢٨,٣٥٦,٢٠٩

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية

شركة الكهرباء الأردنية
شركة مساهمة عامة محدودة
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

بيان ب

بيان الدخل للفترة من ١ كانون الثاني ٢٠٠٢ وحتى ٣٠ حزيران ٢٠٠٢

		٣٠ حزيران ٢٠٠٢	٣٠ حزيران ٢٠٠١
الإيرادات التشغيلية		دينار أردني	دينار أردني
إيرادات الطاقة المباعة	١٣	٧٤,٥٩٦,٣٧٤	٧٢,١٨٠,٣٩٦
المصروفات التشغيلية			
الطاقة المشتراة	١٤	٥٩,٩٧٦,١٧٣	٥٦,٤٠٥,٣٩٢
مصاريف التشغيل	١٥	٢,٨٦٩,٥٤٥	٢,٦٨٣,٩٤٧
مصاريف إدارية وخدمات مشتركين	١٦	٦,٤٣٤,٦٩٦	٧,٧٥٨,٠٧٣
استهلاكات		٣,٨٤٩,٣٩١	٣,٦١٢,١٠٥
استهلاك موجودات فروقات تقييم القروض		٤١٢,٣٣٦	٤١٢,٣٣٦
رسوم وضرائب		٢٨,٤٦٢	٣٧,٥٧٣
مجموع المصاريف التشغيلية		٧٣,٥٧٠,٦٠٣	٧٠,٩٠٩,٤٢٦
صافي إيرادات التشغيل		١,٠٢٥,٧٧١	١,٢٧٠,٩٧٠
إيرادات أخرى	١٧	١,٨٩٧,٦٤٤	١,٥٢٥,٦٤٠
إيرادات الاستثمارات		١٦,٠٦٣	٣٢,١٥٠
دخل متنوع غير تشغيلي		٣٧٦,٨٢٠	٣٨٦,٤٠٠
تبرعات		(٨٠,٨٤٥)	(٦,٢٠٥)
فوائد قروض		(٨٥٣,٣٣٢)	(١,٠٨٩,٨٦٧)
فوائد بنكية		(٧٤,٢٤٤)	(٢٣,٤٧٤)
مخاطر وفروقات عملة		٢٧١,٨٦٣	١٥٤,٦١٦
صافي ربح الفترة قبل الضريبة وقبل إيرادات			
إلغاء فوائد التأخير		٢,٥٧٩,٧٤٠	٢,٢٥٠,٢٣٠
ضريبة دخل عن سنوات سابقة		(١,٠٠٨,٥٥٨)	-
بند غير عادي			
إيراد إلغاء فوائد التأخير عن سنوات سابقة	١٨	١٣,١٥٩	٩٦٥,٥٥٢
صافي ربح الفترة قبل الضريبة - بيان أ		١,٥٨٤,٣٤١	٣,٢١٥,٧٨٢

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية

شركة الكهرباء الأردنية
شركة مساهمة عامة محدودة
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

بيان ج

بيان التغيرات في حقوق المساهمين للفترة من ١ كانون الثاني ٢٠٠٢ وحتى ٣٠ حزيران ٢٠٠٢

الإجمالي	أرباح محتفظ بها	دينار أردني	ربح الفترة	فروقات تقييم		دينار أردني	احتياطي خاص	دينار أردني	احتياطي اختياري	دينار أردني	احتياطي إجباري	دينار أردني	رأس المال
				استثمارات متوفرة للبيع	دينار أردني								
دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني
٤٠,٧٥٦,٩٠٣	٥,٢٤٩,٦١٩	-	-	-	-	٢,٢٢٢,٩٠١	-	٨٦٧,٩٧٣	-	٧,٤١٦,٤١٠	-	٢٥,٠٠٠,٠٠٠	٢٥,٠٠٠,٠٠٠
٨,٠٠٠,٠٠٠	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	٨,٠٠٠,٠٠٠	-
١٣,٣٤٢,٣٤٤	١٣,٣٤٢,٣٤٤	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
(٥,٢٤٢,٨٤١)	(٥,٢٤٢,٨٤١)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
(٨,٠٠٠,٠٠٠)	(٥,٢٤٩,٦١٨)	-	-	-	-	(٢,٢٢٢,٩٠١)	(٥٢٧,٤٨١)	-	-	-	-	-	-
١,٦١٢,٨٤٠	-	-	-	-	-	-	-	-	-	١,٦١٢,٨٤٠	-	-	-
(١٦١,٢٨٤)	(١٦١,٢٨٤)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
(١٦١,٢٨٤)	(١٦١,٢٨٤)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
(٥٥,٠٠٠)	(٥٥,٠٠٠)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
٥٤٩,١٧٥	-	-	-	٥٤٩,١٧٥	-	-	-	-	-	-	-	-	-
٥٠,٦٤٠,٨٥٣	٧,٧٢١,٩٣٦	-	-	٥٤٩,١٧٥	-	-	٣٤٠,٤٩٢	٩,٠٢٩,٢٥٠	٣٣,٠٠٠,٠٠٠	٣٣,٠٠٠,٠٠٠	٧,٠٠٠,٠٠٠	-	-
٧,٠٠٠,٠٠٠	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
١٤٢,٢٢١	-	-	-	١٤٢,٢٢١	-	-	-	-	-	-	-	-	-
(٧,٠٠٠,٠٠٠)	(٧,٠٠٠,٠٠٠)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
١,٥٨٤,٣٤١	-	-	-	١,٥٨٤,٣٤١	-	-	-	-	-	-	-	-	-
٥٢,٣٦٧,٤١٥	٧٢١,٩٣٦	١,٥٨٤,٣٤١	٦٩١,٣٩٦	-	-	٣٤٠,٤٩٢	٩,٠٢٩,٢٥٠	٤٠,٠٠٠,٠٠٠	-	-	-	-	-

رصيد ٣٠ حزيران ٢٠٠٢ - بيان أ

ربح الفترة

المحول إلى رأس المال

فروقات تقييم استثمارات متوفرة للبيع

زيادة رأسمال الشركة

رصيد ١ كانون الثاني ٢٠٠٢ - بيان أ

فروقات تقييم استثمارات متوفرة للبيع

مكافأة أعضاء مجلس الإدارة

مخصص دعم البحث العلمي والتدريب المهني

مخصص رسوم الجامعات الأردنية

احتياطي إجباري

المحول إلى رأس المال

توزيعات الأرباح

صافي ربح السنة - بيان ب

زيادة رأسمال الشركة

رصيد ١ كانون الثاني ٢٠٠١

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية

شركة الكهرباء الأردنية
شركة مساهمة عامة محدودة
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

بيان د

بيان التدفقات النقدية للفترة من ١ كانون الثاني ٢٠٠٢ وحتى ٣٠ حزيران ٢٠٠٢

	٣٠ حزيران ٢٠٠٢	٣٠ حزيران ٢٠٠١
التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية	دينار أردني	دينار أردني
صافي ربح الفترة	٢,٥٩٢,٨٩٩	٣,٢١٥,٧٨٢
تعديلات لـ :		
صافي التغير في الإستهلاك المتراكم	٣,٨٤٩,٣٩١	٣,٦١٢,١٠٥
إستهلاك موجودات فروقات تقييم القروض	٤١٢,٣٣٦	٤١٢,٣٣٦
مخصص تعويض إنهاء الخدمة	١٠٠,٠٠٠	٦٠٠,٠٠٠
التغير في الموجودات والمطلوبات المتداولة :		
ذمم مشتركين وذمم مدينة	١,٥٠٧,٠٩٩	(٢,٣٥٦,٦٢٥)
مواد بالمستودعات ومصاريف اعتمادات مستندية	٥٦٥,٩٠٨	(٧٦٩,١١١)
تأمينات ومصاريف مدفوعة مقدما	١٣١,٨٥٣	٨,٧١٣
ذمم دائنة وتأمينات مشتركين	١٤,٦٠٧,١٦٣	٨,١٤٢,٤٣٣
أرصدة دائنة أخرى	(٣,١٦٣,٥١٧)	(١,٧٧٨,٠٦٦)
فوائد مستحقة وغير مدفوعة	(٩,٣٦٢)	(١٧٩,٨٣٠)
صناديق إيداع وخدمات طبية وتأمين على الحياة	٨٨٣,٨٩٢	٩٥٥,٤١٠
ضريبة دخل مدفوعة عن سنوات سابقة	(١,٠٠٨,٥٥٨)	-
صافي النقد الناتج عن الأنشطة التشغيلية	٢٠,٤٦٩,١٠٤	١١,٨٦٣,١٤٧
التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية		
شراء ممتلكات وآلات ومعدات وأعمال تحت الإنشاء	(٦,٣٧٦,٣٦٤)	(٦,٩٤٦,٧٤٨)
استثمارات	(١٣٧,٧٢٤)	-
صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية	(٦,٥١٤,٠٨٨)	(٦,٩٤٦,٧٤٨)
التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية		
زيادة رأس المال	٧,٠٠٠,٠٠٠	٥,٠٠٠,٠٠٠
رسملة الإحتياطيات والأرباح المدورة	(٧,٠٠٠,٠٠٠)	(٥,٠٠٠,٠٠٠)
قروض دائنة	(٢,٥٧٥,٩٤٢)	١٤,٧٤٥,٨٤٧
بنوك دائنة	(٢,٠٢٨,٧٦١)	٣٨٧,٠٠٨
تأمينات نقدية مقابل قروض	(٣٨٧,٩٤٠)	-
فروقات تقييم استثمارات	١٤٢,٢٢١	-
أرباح موزعة	(٢,٥٧٠,٠٥٦)	(٢,٥٤٩,٦٢٦)
صافي التدفق النقدي الناتج عن الأنشطة التمويلية	(٧,٤٢٠,٤٧٨)	١٢,٥٨٣,٢٢٩
صافي الزيادة (النقص) في النقد والنقد المعادل	٦,٥٣٤,٥٣٨	١٧,٤٩٩,٦٢٨
النقد والنقد المعادل في بداية الفترة	٣,٠٩٤,٠٤٠	٦,٣٩٦,٠٥٣
النقد والنقد المعادل في نهاية الفترة - بيان أ	٩,٦٢٨,٥٧٨	٢٣,٨٩٥,٦٨١

إن الايضاحات المرفقة تشكل جزءا لا يتجزأ من هذه البيانات المالية